

**MARKING NOTES  
REMARQUES POUR LA NOTATION  
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

**May / mai / mayo / 2007**

**FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS *AB INITIO***

**Standard Level  
Niveau Moyen  
Nivel Medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 2**

*Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable d'IBCA est **interdite**.*

1. *Vos amis viennent d'ouvrir un restaurant en ville. Ils vous demandent d'écrire la publicité pour leur restaurant. Sur cette affiche publicitaire mentionnez le type de restaurant et son nom, les spécialités du restaurant et où il se situe. Indiquez aussi les jours et heures d'ouverture et comment on peut contacter le restaurant. Terminez l'affiche par une phrase qui encouragera les gens à venir.*

### **Critère A : Langue**

Pour la notation des compétences linguistiques référez-vous au critère A.

Les candidats utiliseront le présent pour communiquer la majorité du message.

Le vocabulaire utilisé se rapportera au thème de l'alimentation et des boissons. Style simple et phrases courtes.

### **Critère B : Communication**

Pour obtenir une note entre 9-10 le candidat devra inclure tous les points mentionnés dans la question.

- Type de restaurant *[1 point]*
- Nom du restaurant *[1 point]*
- Spécialités du restaurant *[2 points]*
- Situation du restaurant *[1 point]*
- Jours et heures d'ouverture *[2 points]*
- Comment contacter le restaurant *[1 point]*
- Phrase pour encourager les gens à venir *[2 points]*

Dans l'attribution des notes dans cette section, il faut aussi prendre en considération si le candidat a bien accompli toute la tâche (exemple : les idées sont-elles pertinentes, articulées de manière logique et claire, le message est-il toujours clair etc. ?)

### **Critère C : Présentation**

- *Format* : affiche publicitaire avec un titre. Format logique où les coordonnées sont présentes.
- *Registre* : simple et neutre avec un ton amical et persuasif.
- *Connecteurs* : Il y aura peu de connecteurs logiques parce qu'une affiche ne s'y prête pas bien.

Un candidat qui a bien accompli la tâche mais qui n'a pas utilisé le format approprié décrit ci-dessus, ne sera attribué qu'un maximum de 6 sur 10 au critère C.

2. *Vous êtes à l'hôpital pour un traitement. Pour passer le temps vous envoyez une carte postale à votre ami(e). Vous mentionnez pourquoi vous êtes à l'hôpital, combien de temps vous devez rester et ce que vous faites pour passer le temps. Demandez à votre ami(e) de venir vous voir et expliquez-lui où se trouve l'hôpital et comment on peut y aller.*

### **Critère A : Langue**

Pour la notation des compétences linguistiques référez-vous au critère A.

Les candidats utiliseront le présent pour communiquer la majorité du message et le passé pour parler de la raison pour laquelle il/elle est à l'hôpital. Langue informelle à la première personne du singulier.

Le vocabulaire utilisé se rapportera aux thèmes de la santé et des cas d'urgence.

### **Critère B : Communication**

Pour obtenir une note entre 9-10 le candidat devra inclure tous les points mentionnés dans la question.

- Raison de l'hospitalisation *[2 points]*
- Durée de l'hospitalisation *[2 points]*
- Activités pour passer le temps *[2 points]*
- Invitation à venir lui rendre visite *[2 points]*
- Où se trouve l'hôpital *[1 point]*
- Comment on peut aller à l'hôpital *[1 point]*

Dans l'attribution des notes dans cette section, il faut aussi prendre en considération si le candidat a bien accompli toute la tâche (exemple : les idées sont-elles pertinentes, articulées de manière logique et claire, le message est-il toujours clair etc. ?)

### **Critère C : Présentation**

- *Format* : carte postale qui inclut une date, une salutation et une formule de clôture. Il y aura deux ou trois paragraphes.
- *Registre* : informel
- *Connecteurs* : le candidat a utilisé des connecteurs logiques comme spécifié dans le critère C.

Un candidat qui a bien accompli la tâche mais qui n'a pas utilisé le format approprié décrit ci-dessus, ne sera attribué qu'un maximum de 6 sur 10 au critère C.

## SECTION B

3. *Vous écrivez une lettre de protestation au directeur de votre école qui a décidé d'interdire les téléphones portables. Dans votre lettre vous devez vous présenter et indiquer l'objet de votre lettre. Vous devez aussi mentionner les raisons de l'interdiction et pourquoi vous n'êtes pas d'accord. Vous terminez votre lettre en suggérant une solution et en espérant qu'il l'acceptera.*

### **Critère A : Langue**

Pour la notation des compétences linguistiques référez-vous au critère A.

Les candidats utiliseront le présent pour communiquer la majorité des informations requises dans la question.

Le vocabulaire utilisé se rapportera au thème de la communication et inclura les côtés positifs et négatifs du problème.

### **Critère B : Communication**

Pour obtenir une note entre 9-10 le candidat devra inclure tous les points mentionnés dans la question.

Le candidat doit :

- se présenter *[1 point]*
- expliquer l'objet de sa lettre *[2 points]*
- mentionner la raison(s) de l'interdiction *[2 points]*
- expliquer pourquoi les élèves n'approuvent pas la décision du directeur *[2 points]*
- suggérer un compromis *[2 points]*
- exprimer l'espoir que le directeur changera d'avis. *[1 point]*

Dans l'attribution des notes dans cette section, il faut aussi prendre en considération si le candidat a bien accompli toute la tâche (exemple : les idées sont-elles pertinentes, articulées de manière logique et claire, le message est-il toujours clair etc. ?)

### **Critère C : Présentation**

- *Format* : lettre formelle avec une structure claire et cohérente et des paragraphes reliés par des mots charnières. Il y aura un en-tête, une formule de salutation au début et une formule d'adieu à la fin.
- *Registre* : formel.
- *Connecteurs* : le candidat a utilisé des connecteurs logiques élémentaires et complexes comme spécifié dans le critère C.

Un candidat qui a bien accompli la tâche mais qui n'a pas utilisé le format approprié décrit ci-dessus, ne sera attribué qu'un maximum de 6 sur 10 au critère C.

4. *Vous avez fait une enquête dans votre école sur le thème : « L'école d'aujourd'hui prépare bien à la vie professionnelle. » Écrivez un article dans le magazine de l'école pour y rapporter les opinions positives et négatives de vos camarades à ce sujet et expliquez ce qu'ils veulent de leur école.*

### **Critère A : Langue**

Pour la notation des compétences linguistiques référez-vous au critère A.

Les candidats utiliseront le présent et le futur pour communiquer la majorité des informations requises dans la question.

Le vocabulaire utilisé se rapportera au thème de l'enseignement et du monde du travail et inclura les côtés positifs et négatifs de l'école aujourd'hui.

### **Critère B : Communication**

Pour obtenir une note entre 9-10 le candidat devra inclure tous les points mentionnés dans la question.

Le candidat doit indiquer :

- le but de son enquête *[1 point]*
- les côtés positifs de l'éducation par rapport à la vie professionnelle *[3 points]*
- les côtés négatifs de l'éducation par rapport à la vie professionnelle *[3 points]*
- ce que les jeunes attendent de l'école aujourd'hui. *[3 points]*

Dans l'attribution des notes dans cette section, il faut aussi prendre en considération si le candidat a bien accompli toute la tâche (exemple : les idées sont-elles pertinentes, articulées de manière logique et claire, le message est-il toujours clair etc. ?)

### **Critère C : Présentation**

- *Format* : article de magazine. Doit inclure un titre, des paragraphes, une brève introduction et conclusion
- *Registre* : neutre / standard / journalistique.
- *Connecteurs* : le candidat a utilisé des connecteurs logiques élémentaires et complexes comme spécifié dans le critère C

Un candidat qui a bien accompli la tâche mais qui n'a pas utilisé le format approprié décrit ci-dessus, ne sera attribué qu'un maximum de 6 sur 10 au critère C.

5. *Un soir vous êtes sorti(e) avec vos amis et vous êtes rentré(e) très tard. Vous n'avez pas pu prévenir vos parents et quand vous êtes rentré(e) ils étaient très inquiets et très fâchés. Le lendemain vous écrivez cet épisode de votre vie dans votre journal intime. Vous devez indiquer où vous êtes allé(e), pourquoi vous êtes rentré(e) tard et pourquoi vous n'avez pas prévenu vos parents. Indiquez aussi ce que vous avez dit à vos parents et comment ils ont réagi.*

**Critère A : Langue**

Pour la notation des compétences linguistiques référez-vous au critère A.

Les candidats utiliseront le passé pour communiquer la majorité des informations requises dans la question. Langue informelle à la première personne du singulier.

**Critère B : Communication**

Pour obtenir une note entre 9-10 le candidat devra inclure tous les points mentionnés dans la question.

Le candidat doit dire :

- où il était allé *[1 point]*
- pourquoi il est rentré si tard *[2 points]*
- pourquoi il n'a pas prévenu ses parents *[2 points]*
- ce qu'il a dit à ses parents *[2 points]*
- quelle est leur réaction. *[3 points]*

Dans l'attribution des notes dans cette section, il faut aussi prendre en considération si le candidat a bien accompli toute la tâche (exemple : les idées sont-elles pertinentes, articulées de manière logique et claire, le message est-il toujours clair etc. ?)

**Critère C : Présentation**

- Format : un journal intime : une date et/ou Cher Journal
- Registre : ton et registre personnels

Pour avoir 8/10 ou plus il faut l'expression d'un sentiment ou d'une opinion.

Un candidat qui a bien accompli la tâche mais qui n'a pas utilisé le format approprié décrit ci-dessus, ne sera attribué qu'un maximum de 6 sur 10 au critère C.

---